

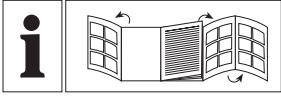


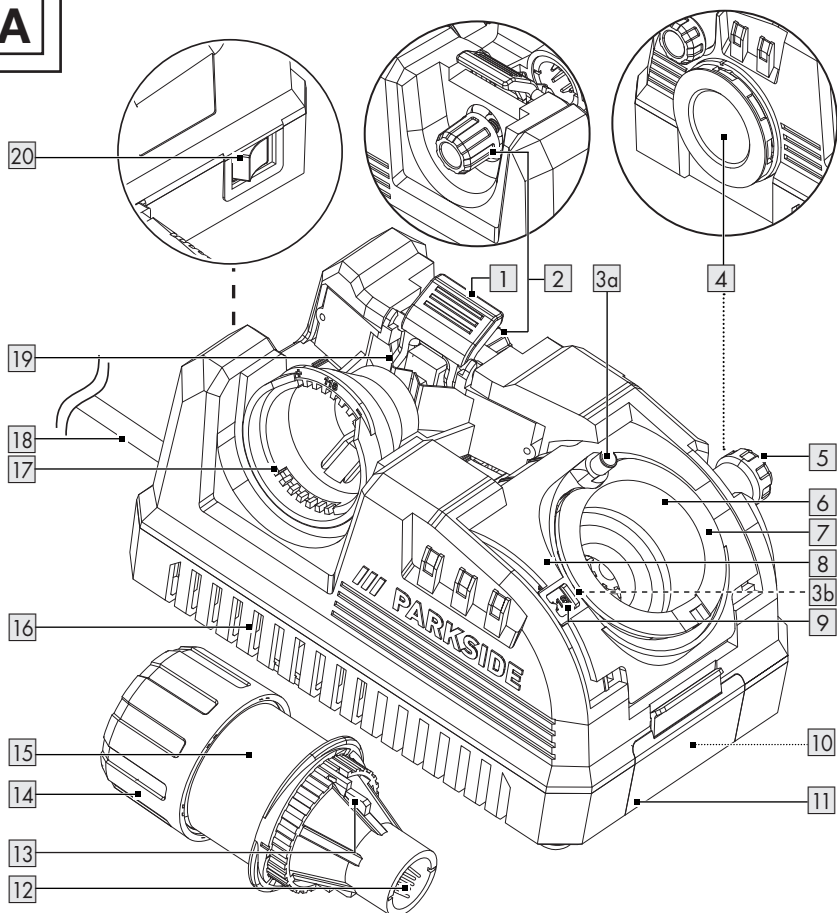
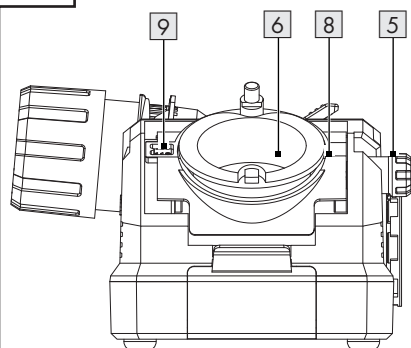
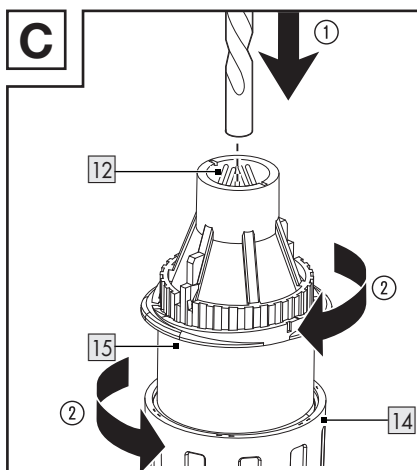
BOHRERSCHÄRFGERÄT PB SG 92 A1

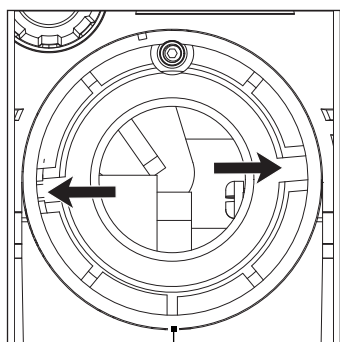
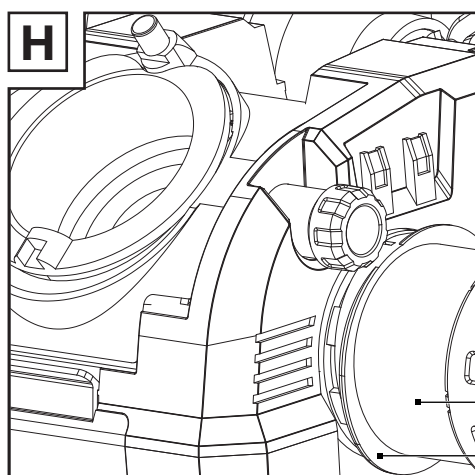
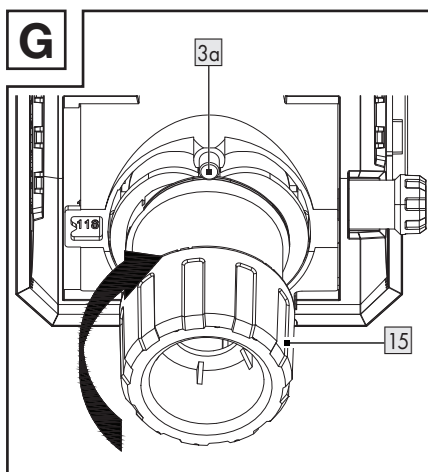
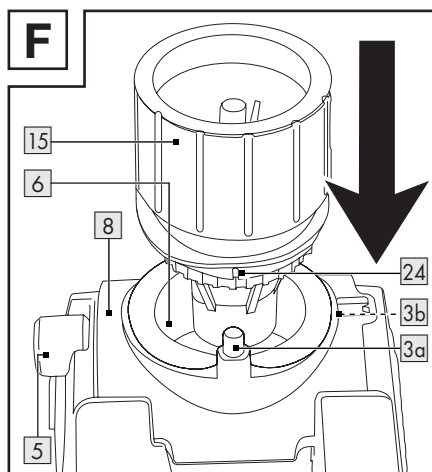
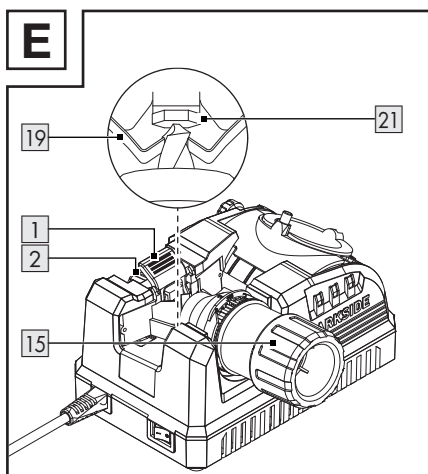
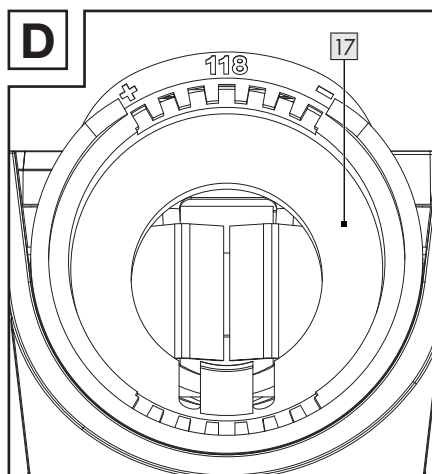
(DE) (AT) (CH)

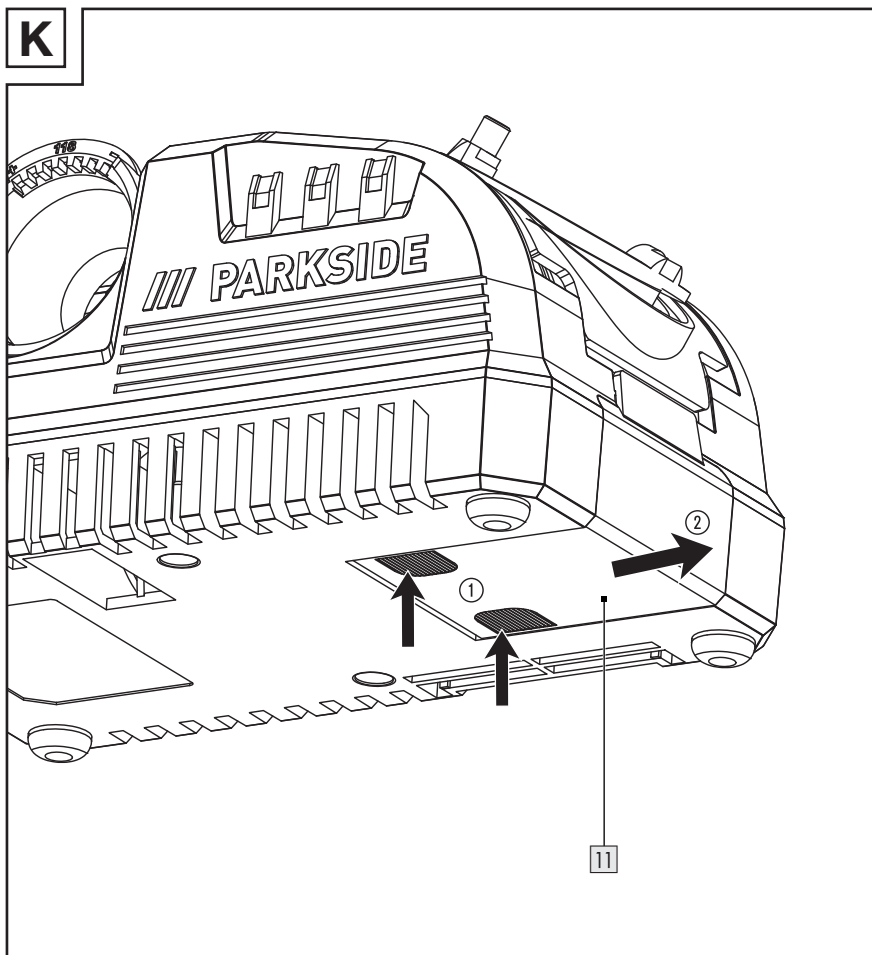
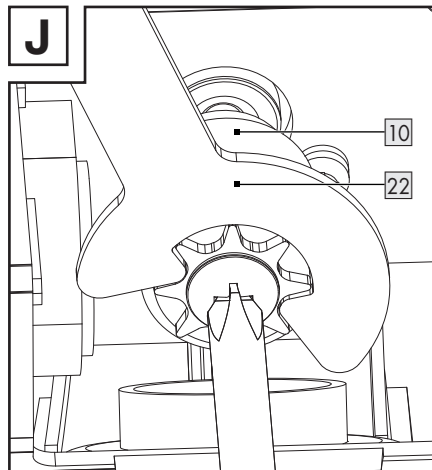
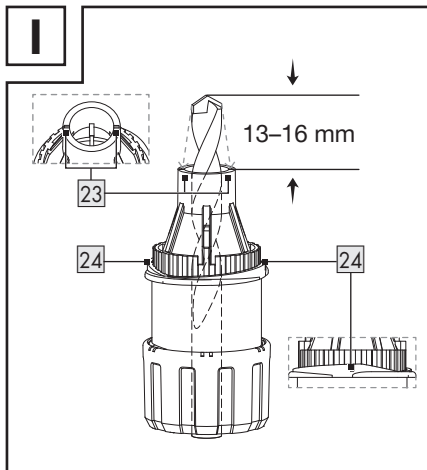
BOHRERSCHÄRFGERÄT

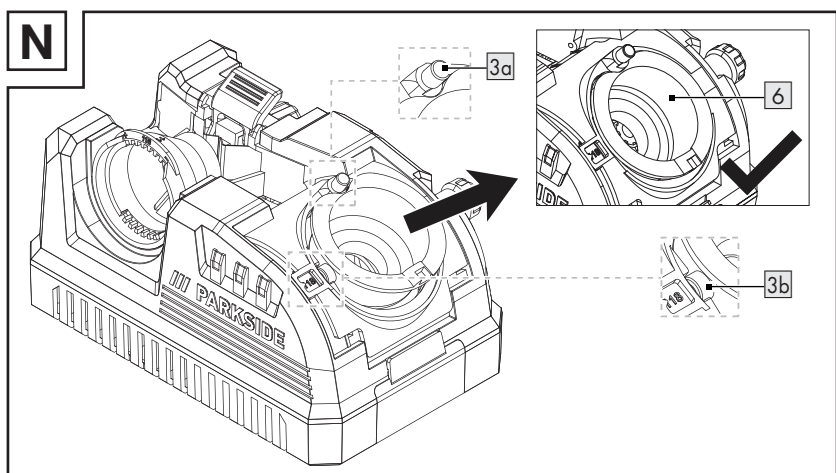
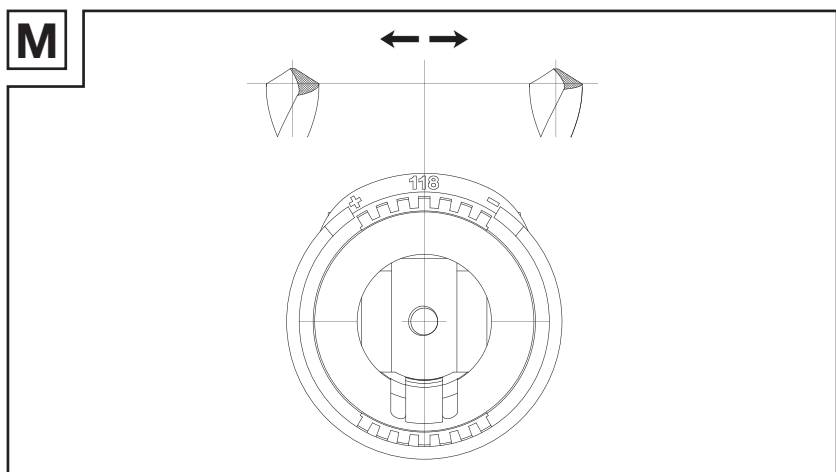
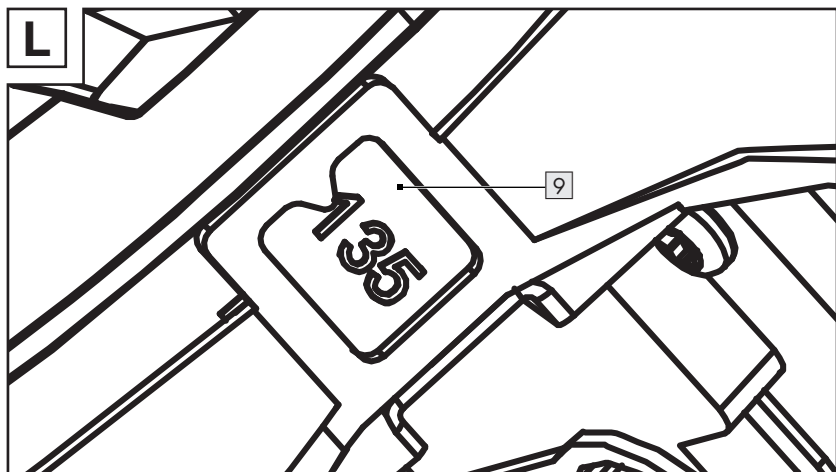
Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung



A**B****C**







| | | |
|---|-------|----|
| Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole | Seite | 6 |
| Einleitung | Seite | 7 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung | Seite | 7 |
| Lieferumfang | Seite | 7 |
| Teilebeschreibung | Seite | 7 |
| Technische Daten | Seite | 9 |
| Sicherheitshinweise | Seite | 10 |
| Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge | Seite | 10 |
| Vibrations- und Geräuschminderung | Seite | 13 |
| Verhalten im Notfall | Seite | 13 |
| Restrisiken | Seite | 13 |
| Vor dem ersten Gebrauch | Seite | 14 |
| Produkt auspacken | Seite | 14 |
| Vor der Inbetriebnahme | Seite | 14 |
| Vorbereitung | Seite | 14 |
| Spitzenwinkel wählen | Seite | 15 |
| Spitzenwinkel einstellen | Seite | 15 |
| Bohrer einspannen | Seite | 15 |
| Entlastungswinkel und Abtragungslänge einstellen | Seite | 15 |
| Bohrerposition prüfen | Seite | 16 |
| Spannfutter einsetzen | Seite | 16 |
| Bedienung | Seite | 16 |
| Ein-/ausschalten | Seite | 16 |
| Bohrer schärfen | Seite | 16 |
| Bohrer ausspitzen | Seite | 17 |
| Steinbohrer schärfen | Seite | 18 |
| Staub absaugen | Seite | 18 |
| Arbeitshinweise | Seite | 18 |
| Reinigung und Pflege | Seite | 19 |
| Reinigung | Seite | 19 |
| Wartung | Seite | 20 |
| Schleifstein wenden/ersetzen | Seite | 20 |
| Staubfach entleeren | Seite | 21 |
| Ersatzteile und Einsatzwerkzeuge | Seite | 21 |
| Lagerung | Seite | 21 |
| Transport | Seite | 21 |
| Entsorgung | Seite | 21 |
| Garantie | Seite | 22 |
| Abwicklung im Garantiefall | Seite | 22 |
| Service | Seite | 23 |
| EU-Konformitätserklärung | Seite | 24 |

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

| | | | |
|--|--|---|--|
|  | WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko) |  | Schalten Sie das Produkt aus, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Anpassungen, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen oder wenn das Produkt nicht verwendet wird. |
|  | VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr) |  | Tragen Sie Schutzhandschuhe! |
|  | ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr) |  | Tragen Sie Gehörschutz! |
|  | Lesen Sie die Bedienungsanleitung. |  | Tragen Sie eine Staubschutzmaske! |
|  | Warn- und Sicherheitshinweise beachten! |  | Tragen Sie eine Schutzbrille! |
|  | Gefahr – Risiko eines elektrischen Schlags! |  | Durchmesser |
|  | Wechselstrom/-spannung |  | Schutzklasse II (Doppelisolierung) |
|  | Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien. |  | Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen |

BOHRERSCHÄRFGERÄT

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Bohrschärfgerät (nachfolgend "Produkt" oder "Elektrowerkzeug" genannt) ist für folgende Aufgaben bestimmt:
 - HSS-Bohrer und Steinbohrer (Ø 2,5 bis 19 mm) schärfen und ausspitzen
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Gefahren wie Tod, lebensbedrohlichen Verletzungen und Beschädigungen führen.

● Teilebeschreibung

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seite mit der Abbildung auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
- Das Produkt ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
- Das Produkt ist nicht für die gewerbliche Nutzung, für industrielle Zwecke oder ähnliche Zwecke bestimmt.
- Beachten Sie alle geltenden örtlichen Sicherheitsvorschriften, Normen und Verordnungen. Die Verwendung von lärmemittierenden Elektrowerkzeugen kann durch nationale oder lokale Vorschriften auf bestimmte Zeiten beschränkt sein.

● Lieferumfang

⚠ WARNUNG!

- Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickenungsgefahr!

- 1 Bohrschärfgerät
- 1 Spannfutter
- 1 Schleifstein (vormontiert)
- 1 Schraubenschlüssel (für Schleifstein)
- 1 Bedienungsanleitung

| Abb. A: Teile | Anmerkungen |
|-----------------|--|
| 1 Verriegelung | <input type="checkbox"/> Verriegelt das Spannfutter in der Ausrichtungsöffnung |
| 2 Einstellknopf | <input type="checkbox"/> Materialabtrag einstellen |


| Abb. A: Teile | Anmerkungen |
|--|---|
| 3a Nockenstift | <input type="checkbox"/> Spannfutter während des Schärfens an den Nockenstiften ausrichten |
| 3b Nockenstift zur Befestigung der Schärföffnung | |
| 4 Ausspitzöffnung und Siebadapter | <input type="checkbox"/> Ausspitzöffnung: Bohrer ausspitzen <input type="checkbox"/> Siebadapter: <ul style="list-style-type: none"> – Verringert die Ansammlung von Staub in der Luft und auf der Werkbank – Hält Funken im Inneren des Produkts – Ermöglicht den Anschluss eines externen Staubabsauggeräts |
| 5 Winkelknopf | <input type="checkbox"/> Spitzenwinkel fest stellen |
| 6 Schleiföffnung | <input type="checkbox"/> Bohrer schärfen |
| 7 Schleifring | <input type="checkbox"/> Hält das Spannfutter während des Schärfens in Position |
| 8 Einstellplatte | <input type="checkbox"/> Einstellplatte in eine der Spitzenwinkel-Positionen bewegen |
| 9 Anzeige | <input type="checkbox"/> Eingestellten Spitzenwinkel anzeigen |
| 10 Schleifstein | <input type="checkbox"/> Schleifsteine können gewendet oder ersetzt werden |
| 11 Staubfach | <input type="checkbox"/> Fängt den Schleifstaub auf |
| 12 Bohrerklammern | <input type="checkbox"/> Die Bohrerklammern halten den Bohrer im Spannfutter in seiner Position |
| 13 Führungen | <input type="checkbox"/> Die Führungen vereinfachen das Einsetzen des Spannfutters |
| 14 Drehring | <input type="checkbox"/> Haltevorrichtung zum Einstellen, Schärfen und Ausspitzen des Bohrers |
| 15 Spannfutter | <input type="checkbox"/> Hält das Spannfutter während des Schärfens in Position |
| 16 Lüftungsschlitze | |
| 17 Ausrichtungsöffnung | <input type="checkbox"/> Bohrerlänge einstellen <input type="checkbox"/> Materialabtrag einstellen |
| 18 Anschlussleitung mit Netzstecker | |
| 19 Spannbacken | <input type="checkbox"/> Die Spannbacken halten den Bohrer während des Einstellens in seiner Position |
| 20 Ein-/Aus-Schalter | |

| Abb. E: Teile | Anmerkungen |
|-------------------|--|
| 21 Bohreranschlag | <input type="checkbox"/> Bohrer am Bohreranschlag ausrichten |

| Abb. I: Teile | Anmerkungen |
|-----------------------|--|
| 22 Schraubenschlüssel | <input type="checkbox"/> Schleifstein lösen und festziehen |

| Abb. J: Teile |
|---|
| 23 Schärfmarkierungen (für Steinbohrer) |
| 24 Führung zum Schärfen |

● Technische Daten

| | |
|--------------------------|--|
| Bohrerschärfgerät | PBSG 92 A1 |
| – VDE-Stecker | HG13141 |
| – BS-Stecker | HG13141-BS |
| Nennspannung: | 220–240 V~, 50 Hz |
| Nennleistungsaufnahme: | 92 W |
| Für Bohrer-Ø: | 2,5 bis 19 mm |
| Schutzklasse: | II /  |

Geräuschemissionswerte

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN 62841 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

| | |
|---------------------|--------------------|
| Schalldruckpegel | L_{pA} : 74,5 dB |
| Unsicherheit | K_{pA} : 3 dB |
| Schalleistungspegel | L_{WA} : 87,5 dB |
| Unsicherheit | K_{WA} : 3 dB |

WARNUNG!



Tragen Sie Gehörschutz!

HINWEIS

- ▶ Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG!

- ▶ Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

WARNUNG!

- Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Sicherheitshinweise

● **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

WARNUNG!

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bildierungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- 1) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- 2) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- 3) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- 1) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 2) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- 3) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 4) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker**

aus der Steckdose zu ziehen.

Halten Sie die Anschlussleitung

fern von Hitze, Öl, scharfen

Kanten oder sich bewegenden

Teilen. Beschädigte oder verwickelte

Anschlussleitungen erhöhen das

Risiko eines elektrischen Schlages.

- 5) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- 6) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- 1) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- 2) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste

Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- 3) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- 4) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- 5) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- 6) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- 7) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- 8) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- 1) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- 2) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- 3) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- 4) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- 5) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- 6) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- 7) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- 8) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Service

- 1) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

● Vibrations- und Geräuscheminderung

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Verwenden Sie die richtigen Einsatzwerkzeuge für dieses Produkt und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei sind.
- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

● Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und trennen Sie es vom Netz. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

● Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Vibrationsemissionen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Personen- und Sachschäden hervorgerufen durch defekte Schneidwerkzeuge oder plötzlichen Einschlag eines verdeckten Objekts während des Gebrauchs.
- Verletzungsgefahr und Sachschäden verursacht durch fliegende Objekte.
- Die folgenden Gefahren können Gesundheitsschäden verursachen, aufgrund von:
 - Berührung von nicht abgedeckten Teilen des Bohrschärfgeräts.
 - Auswurf von Werkteilen oder beschädigtem Schleifstein.

HINWEIS

- Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

● Vor dem ersten Gebrauch

● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Vor der Inbetriebnahme

⚠ **WARNUNG! Verletzungsrisiko!**



Beachten Sie das Verletzungsrisiko, das durch Materialteile entstehen kann, die absplintern und umherfliegen. **Tragen Sie eine Schutzbrille und**



Schutzhandschuhe.

⚠ **WARNUNG! Verletzungsrisiko!**



Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 85 dB(A) überschreiten. **Tragen Sie einen Gehörschutz.**

⚠ **VORSICHT! Risiko eines elektrischen Schlags!**

- Prüfen Sie stets, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt.

● Vorbereitung

Vorbereitende Schritte

| | |
|-----------------------------|---|
| 1. Spitzenwinkel wählen | Identifizieren Sie den geeigneten Spitzenwinkel, auf den ein stumpfer Bohrer geschärft werden kann. |
| 2. Spitzenwinkel einstellen | Stellen Sie das Produkt auf den Spitzenwinkel ein. |
| 3. Bohrer einspannen | Setzen Sie den Bohrer in das Spannfutter 15 ein. |
| 4. Bohrer einstellen | Stellen Sie die Bohrerlänge und den Materialabtrag ein. |
| 5. Bohrerposition prüfen | |
| 6. Spannfutter einsetzen | Setzen Sie das Spannfutter 15 in die Schleiföffnung 6 . |



- Detaillierte Beschreibungen dieser Schritte finden Sie den nächsten Abschnitten.

● Spitzenwinkel wählen

HINWEIS

- Notwendiges Werkzeug:
 - Winkelmesser *

- Sie können Bohrer mit dem Produkt auf folgende Standard-Spitzenwinkel schärfen:
 - **118°** (Standard-Spitzenwinkel)
 - **135°** (flacher Spitzenwinkel)Sie können Bohrer auch auf jeden beliebigen Spitzenwinkel zwischen **115°** und **140°** schärfen.
- Messen Sie die Bohrerspitze mit einem Winkelmesser, um zu bestimmen, welchem Typ Ihr Bohrer entspricht.

| Winkel | Typische Materialien |
|---|---|
|  118° | <ul style="list-style-type: none">□ Holz□ Kunststoff□ weiche Metalle (z. B. Aluminium) |
|  135° | <ul style="list-style-type: none">□ Stahl□ Edelstahl□ Werkzeugstahl□ harte Metalle |

● Spitzenwinkel einstellen

(Abb. B, L)

1. Lockern Sie den Winkelknopf [5] durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn.
2. Schieben Sie die Einstellplatte [8] auf den Spitzenwinkel **118°** oder **135°**. Der Pfeil muss auf die Mitte des Buchstabens zeigen. Der gewählte Spitzenwinkel wird in der Anzeige [9] angezeigt.
3. Ziehen Sie den Winkelknopf [5] durch Drehen im Uhrzeigersinn fest.

* nicht im Lieferumfang enthalten

● Bohrer einspannen

(Abb. C)

1. Setzen Sie einen Bohrer in das Spannfutter [15] ein (Abb. C, ①).
2. Halten Sie das Spannfutter [15] mit einer Hand und drehen Sie den Drehring [14] mit der anderen Hand fest (Abb. C, ②).
 - Schließen Sie die Bohrerklammern [12] so weit, dass der Bohrer gerade noch hinein- und herausgleiten kann.
 - Ziehen Sie das Spannfutter [15] nicht zu fest an, da sich der Bohrer noch bewegen können muss.

● Entlastungswinkel und Abtragungslänge einstellen

(Abb. D, E, M)

HINWEIS

- Durch die Vergrößerung der Entlastung wird ein aggressiverer Bohrpunkt erzeugt. Durch die Reduzierung der Entlastung wird ein präziseres Bohrloch erzeugt.
- Beim Vergrößern der Entlastung: Stellen Sie nur einen Schlitz auf einmal ein.
- Verstellen Sie die Entlastung nicht zu weit, da der Bohrer dadurch seine Entlastung verliert.
- Beginnen Sie mit einem geringeren Materialabtrag und vergrößern Sie den Abtrag falls nötig.

1. Führen Sie die Führungen **13** des Spannfutters **15** vollständig in die mittleren **118°** Aussparungen der Ausrichtungsöffnung **17** ein:
 - Entlastung vergrößern: Setzen Sie das Spannfutter **15** in der Ausrichtungsöffnung **17** näher an der Position **+** ein.
 - Meißel und Entlastung reduzieren: Setzen Sie das Spannfutter **15** in der Ausrichtungsöffnung **17** näher an der Position **–** ein.
2. Spannbacken **19** öffnen: Halten Sie die Verriegelung **1** eingedrückt.
3. Schieben Sie den Bohrer in die Ausrichtungsöffnung **17** ein, bis die Bohrspitze den Bohreranschlag **21** berührt.
4. Spannbacken **19** schließen: Lassen Sie die Verriegelung **1** los.
 - Die Spannbacken sollten den Bohrer an seiner schmalsten Stelle (in den Nuten des Bohrers) greifen.
 - Ist dies nicht der Fall, drehen Sie den Bohrer leicht, bis die Spannbacken in die Nuten greifen.
5. Stellen Sie den gewünschten Materialabtrag mit dem Einstellknopf **2** ein:

| Materialabtrag | Drehrichtung |
|-------------------|----------------------------|
| Größerer Abtrag | entgegen dem Uhrzeigersinn |
| Geringerer Abtrag | im Uhrzeigersinn |

● Bohrerposition prüfen

1. Prüfen Sie, ob der Bohrer fest von den Spannbacken **19** gehalten wird.
2. Halten Sie das Spannfutter **15** mit einer Hand und drehen Sie den Drehring **14** mit der anderen Hand leicht fest, um sicherzustellen, dass sich der Bohrer beim Schärfen nicht bewegt. Überdrehen Sie das Spannfutter nicht, um Produktschäden zu vermeiden.

3. Spannfutter **15** entfernen: Halten Sie die Verriegelung **1** eingedrückt. Ziehen Sie das Spannfutter aus der Ausrichtungsöffnung **17**.
4. Ziehen Sie das Spannfutter **15** ein weiteres Mal fest, um sicherzustellen, dass der Bohrer sich beim Schärfen nicht bewegen kann.
Das Produkt ist jetzt bereit zum Schärfen des Bohrers.

● Spannfutter einsetzen

(Abb. F)

1. Vorbereitung:
 - Prüfen Sie den festen Sitz des Bohrers im Spannfutter **15**.
 - Prüfen Sie, ob die Einstellplatte **8** fest angezogen ist und ob der gewünschte Spitzenwinkel mit dem Winkelknopf **5** eingestellt ist.
2. Führen Sie das Spannfutter **15** in die Schleiföffnung **6**.

● Bedienung

● Ein-/ausschalten

- ☐ **Vor dem Einschalten:** Verbinden Sie den Netzstecker **18** mit einer Steckdose.
- ☐ **Einschalten/Ausschalten:** Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **20**.
- ☐ **Nach dem Ausschalten:** Ziehen Sie den Netzstecker **18** aus der Steckdose.

● Bohrer schärfen

(Abb. G, N)

HINWEIS

- ▶ Halten Sie das Spannfutter **15** während des Schärfens stets mit leichtem Druck in Kontakt mit dem Nockenstift **3a**.

HINWEIS

- ▶ Sie hören ein Schleifgeräusch, wenn Sie jede Halbdrehung abschließen und jede Seite der Bohrerspitze geschärft wird.
 - ▶ Schleifen Sie schwer beschädigte Bohrer zuerst grob an einem Schleifbock vor.
 - ▶ Führen Sie stets eine gerade Anzahl von Umdrehungen aus, um beide Seiten des Bohrers zu schärfen.
 - ▶ Die Anzahl der erforderlichen Umdrehungen ist abhängig von der Bohrergröße.
 - ▶ Steinbohrer erfordern ein spezielles Verfahren (siehe „Steinbohrer schärfen“).
 - ▶ Entnehmen Sie die Schleiföffnung **6** nicht vom Produkt.
 - ▶ Falls die Schleiföffnung **6** entnommen wurde:
 - Richten Sie beide Nockenstifte **3a/3b** an den Aussparungen aus.
 - Setzen Sie die Schleiföffnung erneut in das Gehäuse ein.
1. Drehen Sie das Spannfutter **15** mit gleichmäßiger Geschwindigkeit in Halbdrehungen im Uhrzeigersinn.
- Beginnen Sie von der Position der ovalen Spitze aus, die in Kontakt mit dem Nockenstift **3a** steht. Das Spannfutter folgt den vorgesehenen Spalten der Schleiföffnung **6**.
 - Das Spannfutter bewegt sich auf und ab und von oben nach unten, um eine gute Schärfoberfläche zu erhalten.

2. Fahren Sie mit dem Schärfen fort, bis kein Schleifgeräusch mehr zu hören ist. Dadurch entsteht eine saubere und gerade Meißelkante, und die gesamte Oberfläche wird fein geschliffen.

● Bohrer ausspitzen

(Abb. H)

HINWEIS

- ▶ Ausgespitzte (auch „selbst-zentrierende“) Bohrer verhindern das Herumwandern auf dem Material, bevor der Bohrer eindringt. Ein Ankörnen des Materials vor dem Bohren ist nicht notwendig.

1. Vorbereitung (zwingend erforderlich):
- Schärfen Sie den Bohrer (siehe „Bohrer schärfen“).
 - Lassen Sie den geschärften Bohrer im Spannfutter **15**.
2. Ziehen Sie den Siebadapter **4** aus der Ausspitzöffnung **4**.
3. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **20**. Der Schleifstein **10** beginnt zu rotieren.
4. Drücken Sie das Spannfutter **15** langsam und fest bis zum Anschlag entlang der Führungen **13** in die Ausspitzöffnung **4**.
5. Ziehen Sie das Spannfutter **15** aus der Ausspitzöffnung **4**.
6. Drehen Sie das Spannfutter **15** um 180° und wiederholen Sie den Vorgang.

● Steinbohrer schärfen

(Abb. F, I)

HINWEIS

- Führen Sie keine Drehungen in der Schleiföffnung [6] durch, wenn Sie einen Steinbohrer schärfen. Schärfen Sie einen Steinbohrer stattdessen durch „Eintauchen“ (siehe folgende Anweisungen).

1. Wählen Sie den Spitzenwinkel (siehe „Spitzenwinkel wählen“).
2. Setzen Sie den Steinbohrer in das Spannfutter [15] ein.
3. Richten Sie den Hartmetalleinsatz an der Spitze des Steinbohrers an den Schärfmarkierungen [23] am Ende des Spannfutters [15] aus.

Lassen Sie den Steinbohrer ungefähr 13 mm bis 16 mm aus der Nase des Spannfutters herausragen.

4. Ziehen Sie das Spannfutter [15] nur so weit an, dass der Steinbohrer gerade noch hinein- und herausgleiten kann.
5. Stellen Sie die Tiefe ein, indem Sie eine der Führungen zum Schärfen [24] am Nockenstift [3a] ausrichten.
6. Drücken Sie das Spannfutter [15] bis zum Anschlag in die Schleiföffnung [6].
7. Ziehen Sie das Spannfutter [15] heraus, um sicherzustellen, dass der Einsatz an den Schärfmarkierungen [23] ausgerichtet ist.
8. Ziehen Sie das Spannfutter [15] erneut fest.
9. Richten Sie den Schlitz der Führung zum Schärfen [24] am Spannfutter [15] mit dem Nockenstift [3a] aus.
10. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter [20]. Der Schleifstein [10] beginnt zu rotieren.

11. Tauchen Sie das Spannfutter [15] in die Schleiföffnung [6] ein, bis der Steinbohrer den Schleifstein [10] berührt.
12. Ziehen Sie das Spannfutter [15] aus der Schleiföffnung [6].
13. Drehen Sie das Spannfutter [15] um 180° im Uhrzeigersinn und wiederholen Sie den Vorgang.
14. Kontrollieren Sie das Ergebnis. Wiederholen Sie den Vorgang, bis die Kanten des Steinbohrers scharf sind.
Wenn der Steinbohrer nicht weiter geschärft wird und seine Kanten nicht so scharf wie gewünscht sind: Stellen Sie die Tiefe neu ein und fahren Sie mit dem Schärfen fort.

● Staub absaugen

HINWEIS

- Am Siebadapter [4] kann während des Schärfens ein Absauggerät angeschlossen werden.
- Durchmesser des Siebadapters [4]: 32 mm

1. Montieren Sie den Siebadapter [4] an der Ausspitzöffnung [4].
2. Schließen Sie einen geeigneten Sauger am Siebadapter [4] an.

● Arbeitshinweise

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!



Tragen Sie beim Hantieren mit dem Produkt Handschuhe. So vermeiden Sie Schnittverletzungen.

⚠ VORSICHT! Risiko von Personen- und Sachschäden!

- Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Arbeitsplatzes.

⚠ VORSICHT! Risiko von Personen- und Sachschäden!

- ▶ Vermeiden Sie die Überbeanspruchung des Produkts während der Arbeit.

HINWEIS

- ▶ Wenn das Produkt blockiert, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker **18** aus der Steckdose. Beseitigen Sie erst dann die Blockierung.

● **Reinigung und Pflege**

⚠ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt immer aus, ziehen Sie den Netzstecker **18** aus der Steckdose und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchführen!

● **Reinigung**

HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- ▶ Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten. Entfernen Sie Staub nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung.
- ▶ Regelmäßige ordentliche Reinigung hilft einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.

| Teil | Reinigung |
|--|--|
| 4 Ausspitzöffnung 6 Schleiföffnung 17 Ausrichtungsöffnung | <input type="checkbox"/> Wischen Sie diese Teile mit einem trockenen Tuch aus |
| Gehäuse 4 Siebadapter 7 Schleifring | <input type="checkbox"/> Reinigen Sie diese Teile mit einem trockenen Tuch. <input type="checkbox"/> Verwenden Sie für schwer zugängliche Stellen eine weiche Bürste. |
| 10 Schleifstein | <input type="checkbox"/> Entfernen Sie Schleifstaub mit einer weichen Bürste. |
| 11 Staubfach | <input type="checkbox"/> Schütteln Sie den angesammelten Schleifstaub aus dem Staubfach. |

| Teil | Reinigung |
|----------------------------|---|
| 15 Spannfutter | <ol style="list-style-type: none"> Schrauben Sie den Drehring 14 vom Spannfutter ab. Reinigen Sie beide Gewinde mit einer weichen Bürste. Setzen Sie das Spannfutter und den Drehring wieder zusammen. Das Spannfutter muss sich nach dem Verbinden ungehindert bewegen können. <ul style="list-style-type: none"> Schrauben Sie den Drehring 14 nicht vollständig aus dem Spannfutter heraus. Falls der Drehring 14 vollständig gelöst ist: Positionieren und setzen Sie die losen Halteplatten für die Bohrer richtig in ihre Führungen ein. |
| 16 Lüftungsschlitze | <ul style="list-style-type: none"> Entfernen Sie Schmutz und Staub von den Lüftungsschlitzen mit einem Tuch und einer weichen Bürste. Die Lüftungsschlitze müssen immer frei sein. |

● Wartung

- Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

● Schleifstein wenden/ersetzen

(Abb. J)

HINWEIS

- ▶ Schleifsteine können einmalig gewendet werden, um länger verwendet werden zu können.
- ▶ Ersetzen Sie verschlissene Schleifsteine, um gute Schleifergebnisse zu erzielen.
- ▶ Notwendige Werkzeuge:
 - Kreuzschlitz-Schraubendreher
 - Schraubenschlüssel **22**

- Sichern Sie die Schraubenzähne mit dem Schraubenschlüssel **22**. Lösen Sie die Schraube gleichzeitig, indem Sie sie mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher im Uhrzeigersinn drehen.
- Ziehen Sie den Schleifstein **10** zusammen mit der Schraube vom Schaft ab.
- Wenden Sie den Schleifstein **10** oder ersetzen Sie ihn durch einen neuen.
- Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, um den Schleifstein **10** zu sichern.
- Setzen Sie das Staubfach **11** wieder ein.

- Entfernen Sie das Staubfach **11** (siehe „Staubfach entleeren“).
- Stellen Sie das Produkt auf den Kopf.

● Staubfach entleeren

(Abb. K)

1. Drücken Sie beide Laschen an der Unterseite des Staubfachs **11** nach oben (Abb. K, ①).
2. Ziehen Sie das Staubfach **11** heraus (Abb. K, ②).
3. Schütteln Sie den angesammelten Schleifstaub aus dem Staubfach **11**.
4. Setzen Sie das Staubfach **11** wieder in das Produkt ein.

● Ersatzteile und Einsatzwerkzeuge

- Kunden können kompatible Ersatzteile und Einsatzwerkzeuge über **www.optimex-shop.com** beziehen.
- Sie können Bestellungen nur online aufgeben. Halten Sie die Bestellnummer für Ihre Bestellung bereit.
- Wenden Sie sich für weitere Informationen an die Lidl-Service-Hotline (siehe „Service“).

| Teil | Bestellnummer |
|------------------------------|---------------|
| 4 Siebadapter | 99948838403 |
| 10 Schleifstein | 99948838404 |
| 15 Spannfutter | 99948838401 |
| 22 Schraubenschlüssel | 99948838402 |

● Lagerung

- Vor der Lagerung: Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung“).
- Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreiem und gut belüftetem Ort.
- Lagern Sie das Produkt stets an einem für Kinder unzugänglichen Ort.

- Lagern Sie das Produkt in seiner Original-Verpackung.

● Transport

- Transportieren Sie das Produkt in seiner Original-Verpackung.
- Schützen Sie das Produkt gegen Schläge und starke Vibrationen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Kippen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und

Elektronikgeräten sowie
Vertreiber von Lebensmitteln
zur Rücknahme verpflichtet.
LIDL bietet Ihnen
Rückgabemöglichkeiten direkt
in den Filialen und Märkten an.
Rückgabe und Entsorgung sind
für Sie kostenfrei. Beim Kauf
eines Neugerätes haben Sie
das Recht, ein entsprechendes
Altgerät unentgeltlich
zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die
Möglichkeit, unabhängig
vom Kauf eines Neugerätes,
unentgeltlich (bis zu drei)
Altgeräte abzugeben, die in
keiner Abmessung größer als
25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor
der Rückgabe alle
personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der
Rückgabe Batterien oder
Akkumulatoren, die nicht
vom Altgerät umschlossen
sind, sowie Lampen, die
zerstörungsfrei entnommen
werden können und führen
diese einer separaten
Sammlung zu.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen
Qualitätsrichtlinien hergestellt und
vor der Auslieferung sorgfältig
geprüft. Im Falle von Material- oder
Herstellungsfehlern haben Sie
gegenüber dem Verkäufer des Produkts
gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen
Rechte werden in keiner Weise durch
unsere unten aufgeführte Garantie
eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt
3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit
beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren
Sie den Originalkaufbeleg an einem
sicheren Ort auf, da dieses Dokument
als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits
zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden
sind, müssen unverzüglich nach dem
Auspacken des Produkts gemeldet
werden.

Sollte das Produkt innerhalb von
3 Jahren ab Kaufdatum einen Material-
oder Herstellungsfehler aufweisen,
werden wir es – nach unserer Wahl –
kostenlos für Sie reparieren oder
ersetzen. Die Garantiezeit verlängert
sich durch einen stattgegebenen
Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt
auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das
Produkt beschädigt oder unsachgemäß
verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und
Herstellungsfehler ab. Diese Garantie
erstreckt sich weder auf Produktteile,
die normalem Verschleiß unterliegen,
und somit als Verschleißteile gelten (z. B.
Batterien, Schläuche, Farbpatronen),
noch auf Schäden an zerbrechlichen
Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres
Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie
bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den
Kassenbon und die Artikelnummer
(IAN 488384_2501) als Nachweis für den
Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 488384_2501 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch

● **EU-Konformitätserklärung**

| |
|---|
| EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG (Nr. 488384_2501) |
|---|

IAN: 488384_2501
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Bohrherschärfgerät
Modellnummer: HG13141

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

| |
|--|
| Richtlinie 2006/42/EG |
| Richtlinie 2014/30/EU |
| Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen |

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

| |
|-------------------------------|
| Nr. / Teile |
| Richtlinie 2006/42/EG |
| EN 62841-1:2015/A11:2022 |
| EN ISO 12100:2010 |
| Richtlinie 2014/30/EU |
| EN IEC 55014-1:2021 |
| EN IEC 55014-2:2021 |
| EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 |
| EN 61000-3-3:2013/A2:2021 |

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

| |
|-------------------|
| Nr. / Teile |
| EN IEC 63000:2018 |

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland
Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

| | | | |
|------------|------------|---------------------------------|--------------------------------------|
| Neckarsulm | 03.04.2025 | <i>ppa. Buchheim</i> | <i>ppa. Dr. Thorsten Maier</i> |
| Ort | Datum | ppa. Jens Buchheim Prokurist | ppa. Dr. Thorsten Maier Prokurist |

DE



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13141

Version: 07/2025

IAN 488384_2501

